

АННОТАЦИЯ

Б1.В.ДВ.10.03 дисциплины «Перевод и анализ профессиональных текстов: второй иностранный язык(испанский)».

Объем трудоемкости для студентов ОФО: 2 зачетные единицы (72 часа, из них – контактные 36,2 ч., лабораторные 32 ч., КСР 4 ч., ИКР 0,2 ч., СР 35,8 ч.).

Цель дисциплины

Целью преподавания курса **«Перевод и анализ профессиональных текстов: второй иностранный язык(испанский)»** у студентов экономического факультета, обучающихся по направлению 38.03.01-Мировая экономика, является повышение исходного уровня владения иностранным языком, достигнутого на предыдущей степени образования, и овладение студентами необходимым и достаточным уровнем коммуникативной компетенции для решения социально-коммуникативных задач в различных областях бытовой, культурной, профессиональной и научной деятельности при общении с зарубежными партнерами, а также для дальнейшего самообразования.

Задачи дисциплины

Основными задачами изучения дисциплины **«Перевод и анализ профессиональных текстов: второй иностранный язык(испанский)»** являются:

- совершенствование коммуникативных умений в четырех основных видах речевой деятельности: говорении, аудировании, чтении и письма в различных сферах общения (речевая компетенция);
- систематизация ранее изученного языкового материала; овладение новыми языковыми средствами в соответствии с отобранными темами и сферами общения; развитие навыков оперирования языковыми средствами в коммуникативных целях (языковая компетенция);
- увеличение объема знаний о социокультурной специфике стран изучаемого языка, совершенствование умений строить свое речевое и неречевое поведение адекватно этой специфике; формирование умений выделять общее и специфическое в культуре родной страны и страны изучаемого языка (социокультурная компетенция);
- дальнейшее развитие умения осуществлять иноязычную коммуникацию в условиях дефицита языковых средств (компенсаторная компетенция);
- развитие учебных умений, позволяющих совершенствовать деятельность по овладению иностранным языком; развитие и формирование способностей и готовности к самостоятельному и непрерывному изучению иностранного языка, дальнейшему самообразованию с его помощью (учебно-познавательная компетенция).

Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Деловой язык языка изучаемого региона» относится к базовой части Блока 1 «Дисциплины (модули)» учебного плана подготовки студентов по направлению 38.03.01.Мировая экономика, профиль Мировая экономика.

Данная дисциплина тесно связана и является необходимой для успешного освоения следующих дисциплин: «Мировая экономика и международные экономические отношения», «Международные валютно-финансовые и кредитные отношения», «Международное публичное право», «Практикум по международному менеджменту», «Международное публичное право».

Требования к уровню освоения дисциплины

Изучение данной учебной дисциплины направлено на формирование у обучающихся **общекультурных и общепрофессиональных** компетенций:

№ п.п.	Индекс компетенции	Содержание компетенции (или её части)	В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны		
			знать	уметь	владеть
1.	ОК-4 ПК-7	Способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия; способностью, используя отечественные и зарубежные источники информации, собрать необходимые данные, проанализировать их и подготовить информационный обзор и/или аналитический отчёт	языковой материал (лексику и грамматику) в пределах отобранных тем и сфер профессионального общения; правила и стратегии построения устного и письменного высказывания с целью достижения коммуникативной цели; социокультурную специфику стран изучаемого языка в рамках выбора правильного речевого и неречевого поведения.	в адаптировании: – воспринимать на слух и понимать основное содержание аутентичных текстов в соответствии с отобранными темами и сферами профессионального общения, выделять в них значимую запрашиваемую информацию; в чтении: – понимать основное и детальное содержание аутентичных текстов в соответствии с отобранными темами и сферами	– слухопроизносительными навыками языкового и речевого материала; – навыка ми изучающего, ознакомительного, просмотрового, поискового чтения; – навыка ми оперирования языковыми средствами в коммуникативных целях; – навыка ми понимания основного и детального содержания устной и письменной речи; – навыка

				<p>профессионального общения, выделять в них значимую запрашиваемую информацию;</p> <p>в говорении:</p> <ul style="list-style-type: none"> – начинать, вести \поддерживать и заканчивать диалог– расспрос, диалог–обмен мнениями, соблюдая нормы речевого этикета, при необходимости используя стратегии восстановления сбой в процессе коммуникации (переспрос, перефразирование и др.); делать сообщения и встраивать монолог-описание, монолог-повествование и монолог-рассуждение в рамках изучаемых тем профессионального общения; <p>в области письма:</p> <ul style="list-style-type: none"> – написанные эссе; запись тезисов устного выступления / письменного доклада по изучаемой проблематике, заполнять формуляры и бланки 	<p>ми монологической и диалогической речи с учетом социокультурных особенностей и делового этикета;</p> <ul style="list-style-type: none"> – навыками реферирования, аннотирования, составления тезисов, иных трансформаций текста, подготовки сообщений на научную конференцию ; – навыками самостоятельной работы по повышению уровня языковой (речевой) компетенции.
--	--	--	--	--	---

				прагматического характера. отстаивать свою позицию по проблемам истории Кубани, вести научные дискуссии.	
--	--	--	--	--	--

Основные разделы дисциплины:

№ раздела	Наименование раздела	Количество часов			
		всего	Аудиторная работа		Самостоятельная работа
			Л	ЛР	
1.	Внешнеэкономические связи Испании	24		10	12
2.	Экономика Испании на современном этапе	24		10	12
3.	Инвестиционная деятельность испанских компаний за рубежом	24		12	11,8
ИТОГО:		72		32	35,8

Курсовые работы по дисциплине не предусмотрены.

Форма проведения аттестации по дисциплине – зачёт.

Основная литература:

1. Гонсалес-Фернандес, А. Испанский язык с элементами делового общения для продолжающих : учебник и практикум для академического бакалавриата / А. Гонсалес-Фернандес, М. В. Ларионова, Н. И. Царева. — 3-е изд., перераб. и доп. — М. : Издательство Юрайт, 2018. — 341 с. — (Серия : Бакалавр. Академический курс). — ISBN 978-5-534-01024-4. //https://biblio-online.ru
2. Антонюк, Е. В. Испанский язык для делового общения : учебник для бакалавров / Е. В. Антонюк, Е. В. Карпина. — М. : Издательство Юрайт, 2017. — 300 с. — (Серия : Бакалавр и магистр. Академический курс). — ISBN 978-5-9916-3396-3. //https://biblio-online.ru

Автор РПД: преподаватель кафедры зарубежного регионоведения и дипломатии А.А. Бердников.